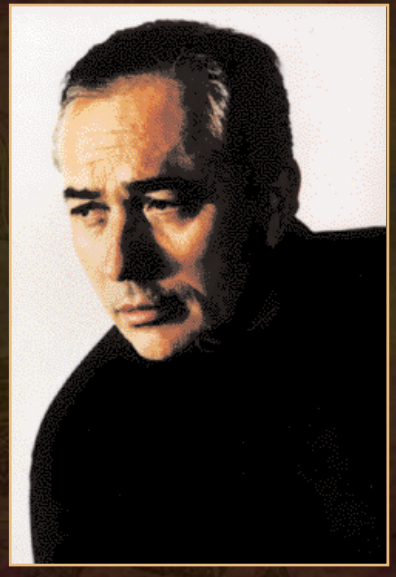
CHAN 9821 FRONT.qxd 29/8/07 12:56 pm Page 1

CHAN 9821



CHANDOS

Novák

Lady Godiva
De profundis
Toman and the Wood Nymph

BBC Philharmonic

Libor Pešek

CHAN 9821 BOOK.qxd 29/8/07 1:00 pm Page 2

AKG

Vítězslav Novák

Vítězslav Novák (1870–1949)

1	**Lady Godiva, Op. 41**	**17:09**
	Overture to the play by Jaroslav Vrchlický for large orchestra	
	Toman and the Wood Nymph, Op. 40	**25:33**
	Symphonic poem after a Bohemian legend for large orchestra	
2	Allegro fantastico – Allegro appassionato –	4:26
3	Tempo del principio – Allegro appassionato – Agitato –	8:01
4	Tempo del principio – Molto appassionato, ma non troppo allegro	13:06
	De profundis, Op. 67	**23:19**
	Symphonic poem for large orchestra and organ	
5	Largo lugubre – Appassionato doloroso – Tempo del principio –	16:38
6	Meno [largo], molto tranquillo –	4:13
7	Grandioso	2:29
		TT 66:22

BBC Philharmonic
Libor Pešek

Novák: Lady Godiva etc.

Vítězslav Novák is one of that group of important Czech composers which spanned broadly the period from the mid-nineteenth to mid-twentieth centuries but whose music has lain in the shadow of that of their four internationally known fellow countrymen active during the same period: Smetana, Dvořák, Janáček and Martinů. This second group included, besides Novák, Zdeněk Fibich (1850–1900), Josef Bohuslav Foerster (1859–1951), Josef Suk (1874–1935) and Otakar Ostrčil (1879–1935). Novák and Suk became close and lifelong friends during their student days under Dvořák and were often referred to as 'the two promising hopes of Czech music'. Together they founded the Society of Modern Music, later the Czech Composers' Society. Their interests and stimuli were not the same but only in the first decade of the twentieth century did they begin to part creative company and follow slightly different stylistic paths. However, both belonged essentially to the world of European Romanticism, aligning themselves more closely with Richard Strauss and the romantic side of Debussy than with the modern folk-like simplicity and the leanings toward German romantic poetry of Gustav Mahler or the highly-strung expressive style of the early Schoenberg.

Suk's background was essentially musical from the start, his natural talent clear to all as he grew, whereas Novák had to struggle before his abilities established themselves and won recognition. Novák became increasingly steeped in nature and folklore but he proved to be, like his own teacher, a professor in the strict academic tradition when, succeeding him, he took up his long and influential appointment at the Prague Conservatory in 1909, a post he held for the next thirty years. He was subject to periods of depression and is known to have contemplated suicide. However, he was at his happiest when he was climbing in his beloved Tatra mountains in Slovakia. His most attractive and least cerebral compositions are to be found among those which use Slovak folk melodies.

Viktor Augustin Rudolf Novák was born on 5 December 1870 in Kamenice nad Lipou, a small town in South Bohemia, going for his education and early musical training to nearby Počátky and Jindřichův Hradec where his latent musical talent was encouraged by the local choirmaster Vilém Pojman. The early death of his father, a doctor, made him the male head of the family at the age of eleven, old for his years. In 1889 the family moved to Prague where the rather serious and reserved lad won a scholarship to study law at Charles University. Once there, however, he spent most of his time instead studying music at the Conservatory. His teachers included Karel Knittl in harmony, who almost destroyed his spirit, and Karel Stecker in counterpoint, who recognised his potential and recommended him for Dvořák's master-class. From this point onwards Novák's career was assured. It was at the Conservatory that he met, besides Suk, his important lifelong friend Rudolf Reissig who introduced him to walking holidays in the Valašsko region of the Bohemian-Moravian border and in the Tatra mountains. He began to absorb the fine folk music traditions of these areas and met the like-minded Leoš Janáček. His compositions began to attract wider attention and the first decade of the new century saw him produce the most popular and successful of his works. He remained an influential figure right up until his death which came while composing at his summer house at Skuteč on 18 July 1949.

Overture: Lady Godiva, Op. 41 (1907)
When the Czech writer Jaroslav Vrchlický was invited to present a play for the opening of the new Municipal Theatre in the district of the old royal vineyards, today known as the Vinohrady Theatre, in Prague in 1907, he chose the story of Lady Godiva and her protest against the tax laws imposed by her husband Leofric, Lord of Coventry. The director of the new theatre, František Šubert, himself a dramatist, marked the opening by inviting Foerster to write his *Festive Overture*, Op. 70, but it fell to Novák to compose an overture for the play. In his works, Novák frequently pursued the theme of woman in her various guises, a preoccupation he shared with his more original and forward-looking compatriot Janáček. For Novák this theme reached its greatest heights in *Pan*, Op. 43, where the role of love is paramount. In *Lady Godiva* Novák extols the womanly virtue of taking a moral stand, underlining the heroine's triumph of sacrifice and character over the unjust selfishness of her husband. This provides the composer with ammunition to write a work about conflict

and resolution, with portraits of both Leofric and Godiva: Leofric in an oppressive C minor, marked *Feroce*, and presented in the brass and lower strings; Godiva sensitive and confident in E flat major, marked *Andante*, and first heard on the clarinet. Novák joins the material in argument and dialogue, concluding with the triumph of the essentially feminine inner strength of Godiva.

Novák wrote the work with remarkable speed, on 9 and 10 October 1907, and it was first heard at the opening performance of the play in the new theatre on 24 November. The performers were the Czech Philharmonic Orchestra with members of the orchestra of the National Theatre, conducted by Ladislav Čelanský. It did not receive its first concert performance until 1 March 1910, in the Rudolfinum in Prague, when the orchestra was again the Czech Philharmonic, this time under the baton of Karel Ančerl.

Symphonic Poem: Toman a lesní panna (Toman and the Wood Nymph), Op. 40 (1906–7)

Novák's symphonic poem *O věčné touze* (Eternal Longing), Op. 33 of 1903–5, after the tale by Hans Christian Andersen, and *Toman a lesní panna* of 1906–7 were often coupled together in discussions of the composer's orchestral output. Indeed Karel Kovařovic performed them together under the title of *Touha a vášeň* (Desire and Passion) highlighting their shared reflection of Novák's preoccupation with aspects of womanhood. Being musically very different, however, they are no longer paired in concert programmes. Indeed, at the time of its premiere *Toman a lesní panna* caused a stir among Prague audiences, being far more dissonantly modern, passionate and pictorially dramatic than anything from Novák's pen up to that time. One also has to remember that Janáček was still virtually an unknown composer to audiences in the capital. It is significant that, like Martinů a few years later, Novák was greatly impressed by the sound world of Richard Strauss's *Salome*.

The literary source for *Toman* is a Czech folk legend in poetry by František Čelanský (1799–1852) but it is not so much the tale itself as its erotic portrayal of the destructive power of woman that Novák seeks to reflect. Novák's own condensing of the tale sums up all that he wished to take from it:

> Impelled by a strange restlessness, Toman decided to visit his lover on Midsummer Eve. He was not mistaken; she had forsaken him for someone else. He went off to the forest and died in the arms of a woodland fairy.

The two incidents recounted here form the main sections of a work which is steeped in the terrifying inevitability of the path of destruction upon which Toman, in the context of the magic and mystery of Midsummer night, sets out in his pursuit of woman. Novák develops the work from the simplicity of the Moravian folksong, 'Guelder rose, why are you growing in the ditch? Are you perhaps too afraid of drought?', into a passionate, relatively daring frenzy of dissonance and frenetic energy in an all-pervading atmosphere of full-blooded Romanticism. We know from his autobiography that the composer at this time was fascinated not only by the music of Strauss but also by the powerful novels of August Strindberg and the eroticism of the art of Félicien Rops.

The work was first performed on 5 April 1908 in Prague at a concert by the Czech Philharmonic Orchestra in the National Theatre conducted by Karel Kovařovic, the programme also including *O věčné touze*.

Symphonic Poem: De profundis, Op. 67 (1941)

As in the case of both *Lady Godiva* and *Toman a lesní panna*, Novák in *De profundis* uses a large orchestra to which he adds piano and organ. The work was begun in the spring of 1941 and completed on 10 May, during the Nazi occupation. Later the composer was to write on his manuscript score: 'Consecrated to the suffering of the Czech nation during the German reign of terror 1939–1945. Vít Novák'. The title, which uses the opening line of Psalm 130, 'Out of the depths have I cried' in its Latin form 'De profundis clamavi', associated with the funeral rites, sets the tone for a work which expresses the oppression of the occupied peoples and their sense of despair. From the forbidding opening, marked *Largo lugubre*, in which, according to the composer in his autobiography, the descending four-note figure on the contrabassoon represents the words *Národ trpí* (the nation is suffering), a sinister march arises which evolves into a sombre double fugue. The sense of tragic hopelessness grows ever more dominant until a section marked *Meno [largo], molto tranquillo* is reached and the almost celestial sound world of organ, harp, celesta and two clarinets brings a moment of repose and a seeking of inner strength. From this texture the organ's role emerges as central to the expression of a growing

optimism as the music assumes a more defiant stand. It culminates in the confident final pages (*Grandioso*) of the last section, *Sursum corda* (Lift up your hearts) – so labeled in the autobiography; it had been Novák's original title for this work.

Novák never disguised his hatred of the occupying German forces and on more than one occasion was lucky not to have been arrested. Even the first performance, in Brno on 20 November 1941 with the Czech Radio Symphony Orchestra under Břetislav Bakala and with Jiří Reinberger playing the organ, was fraught with its own dangers in a city whose population was half Czech and half German. Novák's own account gives some idea of the prevailing tension:

> So it took place in Brno, where Czech people were being shot and hung for the amusement of the German population, who would go in crowds to watch the mass executions, like the Romans at the time of Nero, when they watched the Christians being thrown to the lions. On the very day of the concert the regional president Dr Mezník was shot on jumping (voluntarily?) from a window, and up to the last moment it was not known whether the performance of the work indeed would be prohibited, the mere title of which might have been considered suspicious by the Germans.

© 2000 Graham Melville-Mason

The **BBC Philharmonic** has been established on the international stage for over sixty years. The orchestra is based in Manchester where it performs regularly in the magnificent Bridgewater Hall as well as making many of its programmes for Radio 3 in the BBC's Studio 7 Concert Hall. Under its Principal Conductor, the charismatic Frenchman Yan Pascal Tortelier, it has built a formidable reputation for outstanding quality and committed performances over an immensely wide range of repertoire. Vassily Sinaisky is the orchestra's Principal Guest Conductor and Sir Edward Downes (who was Principal Conductor from 1980 to 1991) is Conductor Emeritus.

Born in Prague, **Libor Pešek** studied conducting with Karel Ančerl, Václav Neumann and Václav Smetáček at the Prague Academy of Musical Arts. He founded the Prague Chamber Harmony in 1958, was appointed Chief Conductor of the Slovak Philharmonic Orchestra in 1980 and later Conductor-in-Residence of the Czech Philharmonic Orchestra. He is Principal Guest Conductor of the Prague Symphony Orchestra and President of the Prague Spring Festival. He was Principal Conductor and Artistic Advisor of the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra from 1987 to 1997 and is now its Conductor Laureate. Together they regularly visit the BBC Promenade Concerts and tour and record extensively. Pešek performs frequently throughout Europe and the USA. He has made numerous recordings and received special praise for his performances of the music of fellow Czechs such as Dvořák, Suk and Novák. In 1996 Libor Pešek was made a KBE.

Novák: Lady Godiva usw.

Vítězslav Novák gehört zu jener Gruppe bedeutender tschechischer Komponisten, die etwa von der Mitte des neunzehnten bis zur Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts tätig waren, deren Musik jedoch immer im Schatten ihrer vier international bekannten Landsleute gestanden hat, die um die gleiche Zeit aktiv waren: Smetana, Dvořák, Janáček und Martinů. Außer Novák gehörten zu dieser Gruppe Zdeněk Fibich (1850–1900), Josef Bohuslav Foerster (1859–1951), Josef Suk (1874–1935) und Otakar Ostrčil (1879–1935). Novák und Suk kamen sich während ihrer Studienzeit bei Dvořák näher; sie blieben ihr Leben lang befreundet und wurden oft "die zwei vielversprechenden Hoffnungen der tschechischen Musik" genannt. Gemeinsam gründeten sie die Gesellschaft für Neue Musik und später den Tschechischen Komponistenverband. Ihre Interessen und Anregungen waren nicht die gleichen, und doch begannen sie erst im ersten Jahrzehnt des zwanzigsten Jahrhunderts getrennte kreative Wege zu gehen. Immerhin aber waren beide grundsätzlich in der Welt der europäischen Romantik heimisch und orientierten sich eher an Richard Strauss und dem romantischen Aspekt bei Debussy als an der modernen volkstümlichen Schlichtheit und Gustav Mahlers Vorliebe für die deutsche Dichtkunst der Romantik oder am nervösen Expressionismus von Schönbergs früher Schaffenszeit.

Suks Hintergrund war von Anfang an im wesentlichen musikalisch, und seine natürliche Begabung war, als er heranwuchs, für jeden ersichtlich. Novák dagegen mußte sich abmühen, ehe seine Fähigkeiten sichtbar wurden und Anerkennung erlangten. Novák vertiefte sich zunehmend in die Bereiche Natur und Volkskunde, erwies sich jedoch wie sein Lehrer als Professor der streng akademischen Tradition, als er 1909 in dessen Nachfolge seine lange und einflußreiche Lehrtätigkeit am Prager Konservatorium aufnahm – einen Posten, den er dreißig Jahre lang innehatte. Er neigte zu Depressionen und dachte bekanntermaßen an Selbstmord. Am glücklichsten war er beim Bergsteigen in seinen geliebten Tatragebirge in der Slowakei.

Seine reizvollsten, am wenigsten kopflastigen Kompositionen finden sich unter denen, die slowakische Volksweisen verarbeiten.

Viktor Augustin Rudolf Novák wurde am 5. Dezember 1870 in Kamenice nad Lipou (Kamenitz an der Linde) geboren, einer Kleinstadt in Südböhmen. Seine Schulbildung und ersten Musikunterricht erhielt er nahebei in Počátky und Jindřichův Hradec, wo seine latente musikalische Begabung vom örtlichen Chorleiter Vilém Pojman gefördert wurde. Der frühe Tod seines Vaters, eines Arztes, machte ihn mit elf Jahren zum Familienoberhaupt und entsprechend frühreif. 1889 zog die Familie nach Prag, wo der recht ernste, zurückhaltende Junge ein Stipendium erhielt, um an der Karlsuniversität Jura zu studieren. Dort jedoch verbrachte er die meiste Zeit damit, am Konservatorium Musik zu studieren. Zu seinen Lehrern zählten Karel Knittl im Fach Harmonielehre, der ihm fast ganz den Mut nahm, und Karel Stecker im Fach Kontrapunkt, der sein Potential erkannte und ihn zur Aufnahme in Dvořáks Meisterklasse empfahl. Ab da war Nováks beruflicher Erfolg gewährleistet. Im Konservatorium lernte er außer Suk Rudolf Reissig kennen, einen wichtigen lebenslangen Freund, der ihn mit Wanderurlauben im Bezirk Valašsko an der böhmisch-mährischen Grenze und im Tatra-Gebirge bekanntmachte. Novák begann sich mit den reichen Volksmusiktraditionen beider Regionen zu beschäftigen und lernte den gleichgesinnten Leoš Janáček kennen. Seine Kompositionen erregten erstmals die Aufmerksamkeit breiterer Kreise, und er brachte im ersten Jahrzehnt des neuen Jahrhunderts die beliebtesten und erfolgreichsten seiner Werke hervor. Novák blieb bis an sein Lebensende eine einflußreiche Persönlichkeit; der Tod ereilte ihn am 18. Juli 1949 beim Komponieren in seinem Sommerhaus in Skuteč.

Ouvertüre: Lady Godiva op. 41 (1907)
Als der tschechische Schriftsteller Jaroslav Vrchlický aufgefordert wurde, 1907 zur Eröffnung des neuen Prager Stadttheaters in der Nähe der alten königlichen Weinberge, des heutigen Vinohrady-Theaters, ein Schauspiel vorzulegen, wählte er die Geschichte von Lady Godiva und ihrem Protest gegen den Steuererlaß ihres Gemahls Leofric, Graf von Coventry. František Šubert, der Direktor des neuen Theaters und selbst Dramatiker, beauftragte Foerster damit, zur feierlichen Eröffnung seine *Festouvertüre* op. 70 zu komponieren, während Novák die

Aufgabe zufiel, eine Ouvertüre für das Schauspiel selbst zu schreiben. In seinen Werken beschäftigte sich Novák häufig mit dem Phänomen der Weiblichkeit in ihren unterschiedlichen Ausprägungen, ein Interesse, das er mit seinem originelleren, vorausschauenderen Landsmann Janáček teilte. Für Novák erreichte das Thema seinen Kulminationspunkt in *Pan* op. 43, wo die Rolle der Liebe im Vordergrund steht. In *Lady Godiva* rühmt Novák die weibliche Tugend, moralisch Stellung zu beziehen, und unterstreicht den Triumph der Opferbereitschaft und Charakterstärke der Heldin über den ungerechten Egoismus ihres Gemahls. Das gibt dem Komponisten die nötige Munition, um ein Werk über einen Konflikt und dessen Lösung zu schreiben. Hinzu kommen Porträts von Leofric und Godiva – Leofric in tyrannischem c-Moll mit der Bezeichnung *Feroce*, dargeboten von Blechbläsern und tiefen Streichern, Godiva einfühlsam und selbstbewußt in *Andante* zu spielendem Es-Dur und zuerst auf der Klarinette zu hören. Novák fügt sein Material mittels Argument und Dialog zusammen und schließt mit dem Triumph der wesensmäßig weiblichen inneren Kraft Godivas.

Novák brachte das Werk mit beachtlicher Geschwindigkeit am 9. und 10. Oktober 1907 zu Papier, und es wurde bei der Premiere des Schauspiels im erwähnten neuen Theater am 24. November uraufgeführt. Interpreten waren die Tschechische Philharmonie und Mitglieder des Nationaltheater-Orchesters unter der Leitung von Ladislav Čelanský. Die erste konzertante Aufführung fand am 1. März 1910 im Rudolfinum in Prag statt, wieder mit der Tschechischen Philharmonie, jedoch diesmal unter der Stabführung von Karel Ančerl.

Sinfonische Dichtung: Toman a lesní panna (Toman und die Waldfee) op. 40 (1906/07)

Nováks sinfonische Dichtung *O věčné touze* (Von ewiger Sehnsucht) op. 33 von 1903–1905 nach einem Märchen von Hans Christian Andersen, und *Toman a lesní panna* von 1906/07 wurden in Diskussionen über das Orchesterschaffen des Komponisten oft miteinander gekoppelt. Karel Kovařovic hat sie unter dem Titel *Touha a vášeň* (Verlangen und Leidenschaft) sogar zusammen aufgeführt und damit ein Schlaglicht auf das geworfen, was sie gemeinsam haben – Nováks Beschäftigung mit Aspekten der Weiblichkeit. Da sie jedoch musikalisch sehr verschieden sind, werden sie nicht mehr zusammen in Konzertprogramme aufgenommen. Zur Zeit seiner Uraufführung erregte *Toman a lesní panna* Aufsehen beim Prager Publikum, da es wesentlich dissonant moderner, leidenschaftlicher und bildhaft dramatischer ist als alles, was bis dahin aus Nováks Feder geflossen war. Außerdem muß man bedenken, daß Janáček dem Publikum in der Hauptstadt so gut wie unbekannt war. Bedeutsam ist ferner, daß Novák, wie Martinů einige Jahre vor ihm, sehr von der Klangwelt von Richard Strauss' *Salome* beeindruckt war.

Die literarische Vorlage für *Toman* ist eine tschechische Volkssage, von František Čelanský (1799–1852) in Versform gebracht, aber es ist weniger die Sage selbst als die darin enthaltene erotische Darstellung der destruktiven Kraft des Weiblichen, die wiederzugeben Novák bemüht ist. Nováks eigene Zusammenfassung der Sage enthält alles, was er daraus entnehmen wollte:

> Getrieben von einer merkwürdigen Rastlosigkeit beschloß Toman am Vorabend des Johannistags, seine Geliebte zu besuchen. Er hatte sich nicht getäuscht; sie hatte ihn um eines anderen willen verlassen. Er ging in den Wald und starb in den Armen einer Waldfee.

Die beiden hier wiedergegebenen Ereignisse bilden die Hauptabschnitte eines Werks, das von der entsetzlichen Unausweichlichkeit des Weges in die Vernichtung erfüllt ist, den Toman mit seinem Streben nach dem Weiblichen inmitten der Magie und des Mysteriums der Sommersonnenwende einschlägt. Novák entwickelt das Werk aus der Schlichtheit des mährischen Volksliedes "Schneeball, warum wächst du in der Gosse? Hast du vielleicht Angst vor der Dürre?" zu einer leidenschaftlichen, recht gewagten Raserei voller Dissonanzen und frenetischer Energie in einer alles durchdringenden Atmosphäre vollblütiger Romantik. Wir wissen aus seiner Autobiographie, daß der Komponist damals nicht nur von Strauss' Musik fasziniert war, sondern auch von den eindringlichen Romanen August Strindbergs und der erotischen Ausstrahlung der Radierungen von Félicien Rops.

Das Werk wurde am 5. April 1908 bei einem Konzert der Tschechischen Philharmonie unter Karel Kovařovic am Prager Nationaltheater uraufgeführt; auf dem Programm stand außerdem *O věčné touze*.

Sinfonische Dichtung: De profundis op. 67 (1941)

Ebenso wie für *Lady Godiva* und *Toman a lesní panna* verwendet Novák für *De*

profundis ein großes Orchester, dem er noch Klavier und Orgel hinzufügt. Das Werk wurde während der Nazi-Okkupation im Frühjahr 1941 begonnen und am 10. Mai fertiggestellt. Später schrieb der Komponist auf sein Partiturmanuskript: "Geweiht dem Leiden der tschechischen Nation unter der deutschen Schreckensherrschaft 1939–1945. Vít Novák". Der Titel zieht die erste Zeile des 130. Psalms "Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir" in der lateinischen Form "De profundis clamavi" heran, den man mit Trauerzeremonien verbindet; er stimmt uns ein auf ein Werk, das die Unterdrückung der Bevölkerung während der Okkupation und ihre Verzweiflung zum Ausdruck bringt. Aus der furchteinflößenden Eröffnung mit der Bezeichnung *Largo lugubre* – deren absteigende, vier Noten lange Figur, so der Komponist in seiner Autobiographie, den Worten *Národ trpí* (die Nation leidet) entspricht – entspringt ein finsterer Marsch, der in eine düstere Doppelfuge übergeht. Das Gefühl tragischer Hoffnungslosigkeit wird immer beherrschender, bis ein *Meno* [*largo*], *molto tranquillo* bezeichneter Abschnitt erreicht ist und eine fast himmlische Klangwelt aus Orgel, Harfe, Celesta und zwei Klarinetten einen Augenblick der Ruhe bringt, ein Suchen nach innerer Kraft. Aus diesem Klanggefüge ergibt sich die zentrale Rolle der Orgel, zunehmenden Optimismus zu äußern, während die Musik offensiver Stellung bezieht. Den Höhepunkt bilden die zuversichtlichen Schlußseiten (*Grandioso*) des letzten Abschnitts – *Sursum corda* (Erhebt eure Herzen) nennt ihn die Autobiographie, was Nováks ursprünglicher Titel für das gesamte Werk war.

Novák hat aus seinem Haß gegen die deutschen Besatzungstruppen nie einen Hehl gemacht, und er hatte mehr als einmal Glück, nicht verhaftet zu werden. Selbst die Uraufführung in Brno am 20. November 1941 mit dem Sinfonieorchester des tschechischen Rundfunks unter Břetislav Bakala und Jiří Reinberger an der Orgel war in einer Stadt, deren Bevölkerung je zur Hälfte aus Tschechen und Deutschen bestand, mit Gefahren behaftet. Nováks eigene Schilderung vermittelt uns eine Vorstellung von der herrschenden Spannung:

> Sie fand also in Brno statt, wo Tschechen erschossen und gehenkt wurden, zur Belustigung der deutschen Bewohner, die in Scharen herbeiströmten, um die Massenhinrichtungen zu sehen, wie die Römer zu Zeiten Neros, die zusahen, wie die Christen den Löwen vorgeworfen wurden. Am Tag des Konzerts wurde Dr. Mezník, der Bezirkspräsident, beim (freiwilligen?) Sprung aus einem Fenster erschossen, und es war bis in letzter Minute nicht sicher, ob die Aufführung des Werks nicht doch verboten werden würde, da es den Deutschen allein schon vom Titel her verdächtig vorkommen mußte.

© 2000 Graham Melville-Mason

Übersetzung: Anne Steeb/Bernd Müller

Das **BBC Philharmonic** ist seit über sechzig Jahren auf der internationalen Bühne eingeführt. Das Orchester ist in Manchester ansässig, wo es regelmäßig in der eindrucksvollen Bridgewater Hall auftritt und im Konzertsaal von Studio 7 der BBC viele seiner Programme für Radio 3 aufnimmt. Unter seinem Chefdirigenten, dem charismatischen Franzosen Yan Pascal Tortelier, hat es sich mit herausragender Qualität und der engagierten Darbietung eines ungeheuer breit gefächerten Repertoires einen beachtlichen Ruf erworben. Wassili Sinaisky ist dem Orchester als Erster Gastdirigent verbunden und Sir Edward Downes (Chefdirigent 1980–1991) als Emeritierter Dirigent.

Libor Pešek wurde in Prag geboren und von Karel Ančerl, Václav Neumann und Václav Smetáček an der Prager Musikhochschule zum Dirigenten ausgebildet. Er gründete 1958 das Prager Kammerharmonie-Orchester, wurde 1980 zum Chefdirigenten der Slowakischen Philharmonie und später zum ständigen Dirigenten der Tschechischen Philharmonie ernannt. Er ist Erster Gastdirigent des Prager Sinfonieorchesters und Vorstandsvorsitzender des Musikfestivals Prager Frühling. Von 1987 bis 1997 war er Chefdirigent und Künstlerischer Berater des Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, dessen Ehrendirigent er heute ist. Gemeinsam sind sie regelmäßig bei den Promenadenkonzerten der BBC zu Gast, gehen viel auf Tournee und nehmen Einspielungen auf Tonträger vor. Libor Pešek tritt häufig in ganz Europa und in den USA auf. Er hat zahlreiche Aufnahmen geleitet und ist besonders für seine Darbietungen der Musik tschechischer Landsleute wie Dvořák, Suk und Novák gepriesen worden. 1996 wurde Libor Pešek mit dem Orden Knight of the Order of the British Empire ausgezeichnet.

Novák: Lady Godiva etc.

Vítězslav Novák est l'un de ces compositeurs tchèques importants qui vécurent du milieu du dix-neuvième siècle jusqu'au milieu du vingtième mais dont la musique est restée dans l'ombre de celle de leurs quatre compatriotes qui se firent une renommée internationale durant cette même période, à savoir Smetana, Dvořák, Janáček et Martinů. Outre Novák, il y eut Zdeněk Fibich (1850–1900), Josef Bohuslav Foerster (1859–1951), Josef Suk (1874–1935) et Otakar Ostrčil (1879–1935). Novák et Suk, en qui l'on vit "les deux espoirs de la musique tchèque", se lièrent d'amitié alors qu'ils étudiaient avec Dvořák et restèrent proches leur vie durant. Ensemble, ils fondèrent la Société de musique moderne, rebaptisée plus tard Union des compositeurs tchèques. S'ils ne partageaient pas les mêmes intérêts, les mêmes objectifs, leur vision créatrice resta pourtant la même jusque vers 1905–1910 lorsqu'ils se mirent à suivre des chemins stylistiques légérement différents. Mais tous deux appartenaient par essence à l'école romantique européenne, s'alignant plus sur Richard Strauss et le romantisme debussyste que sur la simplicité populaire des modernistes, le penchant pour la poésie allemande romantique de Gustav Mahler ou la tension expressive du jeune Schoenberg.

Suk grandit dans un milieu essentiellement musical, ses dons innés apparents tout au long de son développement, tandis que Novák dut lutter pour que son talent s'impose et soit reconnu. Novák développa progressivement son amour de la nature et de la musique populaire, mais il manifesta la même approche intellectuelle stricte que son propre maître lorsqu'il lui succéda au conservatoire de Prague en 1909, poste qu'il devait conserver trente ans. Il fut sujet aux dépressions et envisagea même de se suicider. Mais il connut le bonheur suprême durant ses randonnées dans ses chers massifs des Tatras en Slovaquie. Ses compositions les plus séduisantes, les moins intellectuelles, sont celles qui s'inspirent des mélodies du folklore slovaque.

Viktor Augustin Rudolf Novák naquit le 5 décembre 1870 à Kamenice nad Lipou, petite ville du sud de la Bohême, et c'est dans les villes avoisinantes de Počátky et Jindřichův Hradec qu'il fut éduqué et qu'il commença sa formation musicale, encouragé par Vilém Pojman, le maître de chœur local, à développer ses talents musicaux latents. Son père, médecin, mourut prématurément et Viktor, enfant très mûr pour son âge, se retrouva chef de famille à l'âge de onze ans. En 1889, la famille partit s'installer à Prague où l'adolescent réservé et sérieux qu'il était remporta une bourse pour étudier le droit à l'université Charles. Mais une fois inscrit, il passa la plupart de son temps à étudier la musique au conservatoire. Il compta parmi ses professeurs Karel Knittl (harmonie) qui faillit lui faire perdre toute confiance en lui et Karel Stecker (contrepoint) qui reconnut ses aptitudes et recommanda à Dvořák de l'accepter dans son cours. Dès lors, la carrière de Novák était assurée. C'est au conservatoire qu'il rencontra, outre Suk, Rudolf Reissig, avec qui il se lia d'une profonde amitié et qui lui fit découvrir les randonnées dans la région de Valašsko à la frontière entre la Bohême et la Moravie et dans les massifs des Tatras. Il commença à s'imprégner des belles musiques populaires traditionnelles de ces régions et rencontra Leoš Janáček qui partageait sa vision. Ses compositions suscitèrent de plus en plus d'intérêt et c'est durant les dix premières années du nouveau siècle qu'il produisit ses œuvres les plus réussies et les plus populaires. Il continua à influencer le monde musical jusqu'à sa mort qui survint le 18 juillet 1949 alors qu'il composait dans sa maison d'été à Skuteč.

Ouverture: Lady Godiva, op. 41 (1907)
Lorsque l'écrivain tchèque Jaroslav Vrchlický reçut en 1907 la commande d'une pièce pour l'inauguration du nouveau Théâtre municipal de Prague situé dans le district des anciens vignobles royaux (l'actuel Théâtre Vinohrady), il choisit de raconter l'histoire de Lady Godiva qui s'éleva contre les lois fiscales imposées par son mari Leofric, comte de Coventry. Le directeur du nouveau théâtre, František Šubert, lui-même auteur dramatique, invita Foerster à composer son *Ouverture de fête*, op. 70 pour la cérémonie d'inauguration, mais c'est à Novák qu'il revint de composer une ouverture pour la pièce elle-même. Novák aborda fréquemment dans son œuvre le thème de la femme sous tous ses aspects, thème qui fascina également Janáček, son compatriote bien plus original et plus moderniste que lui. Chez Novák, ce thème attint son apogée dans *Pan*, op. 43, œuvre où l'amour joue un rôle suprême. Dans *Lady Godiva*, Novák exalte la femme protectrice de la morale, mettant en valeur le

triomphe de l'abnégation de l'héroïne sur l'égoïsme injuste de son mari. Le compositeur utilise ce matériau pour écrire une œuvre fondée sur le conflit et sa résolution, traçant le portrait de Leofric et celui de Godiva – Leofric est associé à un ut mineur tyrannique, portant l'indication *Feroce* et développé aux cuivres et aux cordes graves; Godiva, quant à elle, est illustrée par un mi bémol majeur plein d'assurance et de sensibilité, portant l'indication *Andante* et introduit à la clarinette. Novák réunit les deux thèmes dans un débat et un dialogue avant de conclure sur le triomphe de la force de caractère fondamentalement féminine de Godiva.

Novák composa cette ouverture à une allure remarquable, les 9 et 10 octobre 1907, et la création eut lieu le 24 novembre, lors de la première représentation de la pièce dans le nouveau théâtre. L'interprétation fut confiée à l'Orchestre philharmonique tchèque auquel s'associèrent certains membres de l'orchestre du Théâtre national, sous la baguette de Ladislav Čelanský. Il fallut attendre le 1er mars 1910 pour entendre, au Rudolfinum à Prague, la version de concert de l'ouverture, confiée une fois encore à la Philharmonie tchèque mais cette fois sous la baguette de Karel Ančerl.

Poème symphonique: Toman a lesní panna (Toman et la fée), op. 40 (1906–1907)

Les poèmes symphoniques de Novák *O věčné touze* (l'Eternel Désir), op. 33 de 1903–1905, basé sur le conte de Hans Christian Andersen, et *Toman a lesní panna* de 1906–1907 étaient souvent associés dans les études de la production orchestrale du compositeur. Karel Kovařovic interpréta d'ailleurs les deux poèmes ensemble sous le titre de *Touha a vášeň* (Désir et passion), faisant ressortir leur thème commun de la femme, thème si cher à Novák. Mais comme ces deux pièces sont musicalement parlant très différentes, on ne les retrouve plus de nos jours côte à côte dans les programmes de concerts. *Toman a lesní panna* fit d'ailleurs sensation lors de sa création auprès du public de Prague car jamais encore Novák n'avait composé d'œuvre aussi moderne dans ses dissonances, aussi passionnée, aussi dramatique dans son imagerie. Il ne faut pas oublier que Janáček était pratiquement inconnu dans la capitale à l'époque. Notons aussi que, comme Martinů quelques années plus tard, Novák fut très impressionné par le monde sonore de *Salome* de Richard Strauss.

La source littéraire de *Toman* est une légende populaire tchèque en vers de František Čelanský (1799–1852), mais ce n'est pas tant l'histoire elle-même que la peinture érotique de la force destructrice de la femme que Novák cherche à représenter. Dans son propre résumé de l'histoire, Novák nous montre ce qui l'intéressait:

> En proie à une agitation étrange, Toman décide de rendre visite à celle qu'il aime, la nuit de la Saint-Jean. Il ne se trompait pas: elle l'a abandonné pour un autre. Il s'en va dans la forêt et meurt dans les bras d'une fée des bois.

Les deux incidents rapportés dans ce résumé forment les sections principales d'une œuvre dominée par une réalité terrifiante, à savoir que lorsque Toman part en quête de la femme, par cette nuit de la Saint-Jean pleine de magie et de mystère, sa recherche aboutira inéluctablement à la destruction. Novák prend pour point de départ une chanson populaire morave toute simple, "Boule-de-neige, pourquoi pousses-tu dans le fossé? La sécheresse te fait-elle donc si peur?". De là, il part dans un élan passionné de dissonance, plein d'audace et de frénésie, l'œuvre ne perdant rien de sa vigueur romantique. Le compositeur nous révèle, dans son autobiographie, qu'à l'époque il était fasciné non seulement par la musique de Strauss, mais aussi par les romans puissants d'August Strindberg et l'érotisme artistique de Félicien Rops.

L'œuvre fut créée le 5 avril 1908 au Théâtre national de Prague dans le cadre d'un concert de l'Orchestre philharmonique tchèque sous la direction de Karel Kovařovic, concert au programme duquel figurait aussi *O věčné touze*.

Poème symphonique: De profundis, op. 67 (1941)

Comme dans *Lady Godiva* et *Toman a lesní panna*, Novák a ici recours à un grand orchestre auquel il ajoute piano et orgue. Il commença l'œuvre au printemps 1941 et l'acheva le 10 mai, durant l'occupation nazie. Le compositeur devait inscrire plus tard sur la partition manuscrite: "Consacrée aux souffrances de la nation tchèque durant le règne de terreur des Allemands de 1939 à 1945. Vít Novák". Le titre, inspiré du premier verset latin du psaume 130, "De profundis clamavi" (Du fond de l'abîme j'ai crié), un psaume associé aux rites funéraires, donne le ton à une œuvre illustrant l'oppression des peuples occupés et le désespoir qui les anime. De l'ouverture menaçante qui porte l'indication *Largo lugubre* et dans laquelle, nous confie le compositeur dans son autobiographie, le motif descendant de quatre notes au contrebasson représente les mots *Národ trpí*

(la nation souffre), de cette ouverture émerge une marche sinistre qui se développe en une sombre double fugue. La tragique sensation d'impuissance se fait de plus en plus pressante jusqu'à l'introduction d'une section *Meno [largo], molto tranquillo*, lorsque les sonorités quasi célestes de l'orgue, de la harpe, du célesta et de deux clarinettes apportent une paix temporaire, un moment de réflexion spirituelle. L'orgue émerge de cette texture sonore comme le porte-parole d'un optimisme croissant tandis que la musique se fait plus provocante, culminant dans les pages finales (*Grandioso*) pleines d'assurance de la dernière section, *Sursum corda* (Elevez vos cœurs) – titre que Novák mentionne dans son autobiographie et auquel il avait songé dans un premier temps pour l'œuvre entière.

Novák ne cacha jamais sa haine des forces allemandes d'occupation et il eut bien de la chance de ne jamais être arrêté. Même la création de *De profundis* à Brno le 20 novembre 1941 avec l'Orchestre symphonique de la Radio tchèque sous Břetislav Bakala et avec Jiří Reinberger à l'orgue s'avéra une entreprise dangereuse dans une ville dont la population était moitié tchèque, moitié allemande. Le récit par Novák de cette création nous donne une bonne idée de la tension qui régnait alors:

> La première eut donc lieu à Brno, ville où on tirait sur les Tchèques, où on les pendait pour divertir la population allemande qui assistait en masse aux exécutions de groupes, comme les Romains qui, sous Néron, se délectaient du spectacle des Chrétiens jetés aux lions. Le jour même du concert, le président régional, Dr Mezník, reçut une balle alors qu'il sautait (geste volontaire?) par une fenêtre, et jusqu'au dernier moment on s'est demandé si l'œuvre serait interdite car son titre à lui seul aurait pu paraître suspect aux Allemands.

© 2000 Graham Melville-Mason

Traduction: Nicole Valencia

Le **BBC Philharmonic** s'est imposé sur la scène internationale depuis plus de soixante ans. L'orchestre est basé à Manchester où il se produit régulièrement dans le somptueux Bridgewater Hall, et réalisant beaucoup de ses programmes pour BBC Radio 3 en le Concert Hall du Studio 7 de la BBC. Sous la direction de son chef principal, le charismatique français Yan Pascal Tortelier, il s'est acquis une très grande réputation pour la qualité particulièrement exceptionnelle de ses interprétations qu'il met au service d'un très vaste répertoire. Vassily Sinaisky est le chef principal invité de l'orchestre, tandis que Sir Edward Downes (qui fut chef principal de 1980 à 1991) en est le chef honoraire.

Né à Prague, **Libor Pešek** étudie la direction d'orchestre avec Karel Ančerl, Václav Neumann et Václav Smetáček à l'Académie des arts musicaux de Prague. Il fonde l'Harmonie de chambre de Prague en 1958, est nommé premier chef de l'Orchestre philharmonique slovaque en 1980, puis chef en résidence de l'Orchestre philharmonique tchèque. Il est premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Prague et président du Festival de printemps de Prague. Il est premier chef et conseiller artistique du Royal Liverpool Philharmonic Orchestra de 1987 à 1997, dont il est à présent chef lauréat. Ensemble, ils participent régulièrement aux Concerts Promenade de la BBC, et font de nombreuses tournées et enregistrements. Pešek se produit souvent dans toute l'Europe et aux États-Unis. Sa riche discographie lui vaut des louanges particulières pour ses interprétations de la musique de compatriotes tchèques tels Dvořák, Suk et Novák. En 1996, Libor Pešek est fait chevalier de l'Ordre de l'Empire britannique.

CHAN 9821 BOOK.qxd 29/8/07 1:00 pm Page 22

Also available

Novák
Songs of a Winter Night, Op. 30
Pan: Tone Poem, Op. 43

Margaret Fingerhut *piano*
CHAN 9489

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK.
E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 20-bit Recording
The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 20-bit recording. 20-bit has a dynamic range that is up to 24dB greater and up to 16 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Executive producer Brian Pidgeon
Recording producer Mike George
Sound engineer Stephen Rinker
Editor Jonathan Cooper
Recording venue Studio 7, New Broadcasting House, Manchester; 25–26 March 1999
Front cover Illustration of Lady Godiva by unknown artist
Back cover Photograph of Libor Pešek
Design Cass Cassidy
Booklet typeset by Dave Partridge
Booklet editor Finn S. Gundersen
Copyright Universal Edition A.G. Wien (*Lady Godiva* and *Toman and the Wood Nymph*); Editio Praga (*De profundis*)
℗ 2000 Chandos Records Ltd
© 2000 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England
Printed in the EU

CHAN 9821 INLAY.qxd 29/8/07 1:02 pm Page 1

NOVÁK: LADY GODIVA ETC. - BBC Philharmonic/Pešek

CHANDOS CHAN 9821

20 bit

CHANDOS DIGITAL **CHAN 9821**

Vítězslav Novák (1870–1949)

1	**Lady Godiva, Op. 41**	**17:09**
	Overture to the play by Jaroslav Vrchlický for large orchestra	
	Toman and the Wood Nymph, Op. 40	**25:33**
	Symphonic poem after a Bohemian legend for large orchestra	
2	Allegro fantastico – Allegro appassionato –	4:26
3	Tempo del principio – Allegro appassionato – Agitato –	8:01
4	Tempo del principio – Molto appassionato, ma non troppo allegro	13:06
	De profundis, Op. 67	**23:19**
	Symphonic poem for large orchestra and organ	
5	Largo lugubre – Appassionato doloroso – Tempo del principio –	16:38
6	Meno [largo], molto tranquillo –	4:13
7	Grandioso	2:29
		TT 66:22

BBC Philharmonic
Libor Pešek

DDD

CHANDOS RECORDS LTD
Colchester . Essex . England

LC 7038

℗ 2000 Chandos Records Ltd © 2000 Chandos Records Ltd
Printed in the EU

NOVÁK: LADY GODIVA ETC. - BBC Philharmonic/Pešek

CHANDOS CHAN 9821